

# 車位價單 Price List for Parking Spaces

## 第一部份：基本資料 Part 1 : Basic Information

發展項目名稱 Name of Development	海翩滙 The Papillons	期數 (如有) Phase No. (if any)	--
發展項目位置 Location of Development	唐俊街 21 號 No. 21 Tong Chun Street		
發展項目(或期數)中的住宅停車位的總數 The total number of Residential Car Parking Spaces in the Development (or phase of the Development)			178
發展項目(或期數)中的住宅電單車停車位的總數 The total number of Residential Motor Cycle Parking Spaces in the Development (or phase of the Development)			18

印製日期 Date of Printing	價單編號 Number of Price List
9 February 2017	1

## 修改價單 (如有) Revision to Price List (if any)

修改日期 Date of Revision	經修改的價單編號 Numbering of Revised Price List	如車位價錢經修改，請以「✓」標示 Please use "✓" to indicate changes to prices of Parking Spaces	
		價錢 Price	
3 March 2017	1A	✓	
9 March 2017	1B	--	

第二部份 :售價資料 Part 2: Information on Price

地庫 1 樓住宅停車位 Basement 1 Residential Car Parking Spaces		
停車位編號 Parking Space No.	售價 Price	備註 Remark
R111	\$2,250,000	*

地庫 2 樓住宅停車位 Basement 2 Residential Car Parking Spaces		
停車位編號 Parking Space No.	售價 Price	備註 Remark
R202	\$1,950,000	
R211	\$1,950,000	
R215	\$1,950,000	
R216	\$1,950,000	
R217	\$1,950,000	
R218	\$1,950,000	
R304	\$2,150,000	
R308	\$2,250,000	*
R311	\$2,050,000	
R313	\$2,050,000	
R314	\$1,950,000	
R315	\$1,950,000	
R316	\$1,950,000	
R318	\$2,050,000	
R319	\$2,050,000	
R320	\$2,050,000	
R322	\$2,050,000	
R401	\$2,150,000	
R402	\$2,050,000	
R405	\$2,050,000	
R406	\$1,950,000	
R408	\$2,050,000	

地庫 2 樓住宅停車位 Basement 2 Residential Car Parking Spaces		
停車位編號 Parking Space No.	售價 Price	備註 Remark
R409	\$2,050,000	
R410	\$2,050,000	
R411	\$1,950,000	
R413	\$1,950,000	
R414	\$1,950,000	
R415	\$2,050,000	
R416	\$2,050,000	
R417	\$2,050,000	
R418	\$2,050,000	
R419	\$1,950,000	
R420	\$1,950,000	
R421	\$1,950,000	
R422	\$1,950,000	
R423	\$2,050,000	
R425	\$2,050,000	
R426	\$1,950,000	
R427	\$1,950,000	
R428	\$2,050,000	
R435	\$2,050,000	
R436	\$1,950,000	
R437	\$1,950,000	
R438	\$1,950,000	

地庫 2 樓住宅停車位 Basement 2 Residential Car Parking Spaces		
停車位編號 Parking Space No.	售價 Price	備註 Remark
R439	\$1,950,000	
R440	\$2,050,000	
R441	\$2,050,000	
R442	\$2,050,000	
R443	\$2,050,000	
R444	\$1,950,000	
R445	\$1,950,000	
R446	\$1,950,000	
R447	\$1,950,000	
R448	\$2,050,000	
R449	\$2,050,000	
R450	\$2,050,000	
R451	\$2,050,000	
R452	\$1,950,000	
R453	\$1,950,000	
R454	\$1,950,000	
R455	\$1,950,000	
R456	\$2,050,000	
R457	\$2,050,000	
R458	\$2,050,000	
R459	\$2,050,000	

地庫 2 樓住宅停車位 Basement 2 Residential Car Parking Spaces		
停車位編號 Parking Space No.	售價 Price	備註 Remark
R460	\$1,950,000	
R461	\$2,050,000	
R462	\$1,950,000	
R463	\$2,050,000	
R464	\$2,050,000	
R465	\$2,050,000	
R466	\$2,050,000	
R467	\$1,950,000	
R468	\$1,950,000	
R469	\$1,950,000	
R470	\$1,950,000	
R471	\$2,050,000	
R472	\$2,050,000	
R477	\$2,250,000	*

備註 Remark:

\* 傷健人士住宅停車位 Residential Car Parking Spaces (being Accessible Parking Spaces)

### 第三部份：其他資料 Part 3: Other Information

- (1) 根據發展項目的第 21603 號新批地規約(「批地文件」)規定，發展項目任何一個住宅單位的業主或住戶不得獲轉讓或獲分租合共多於 3 個住宅停車位及住宅電單車停車位。詳情請參閱批地文件，有關住宅停車位及住宅電單車停車位的買賣受批地文件約束。

According to New Grant No.21603 (the "Land Grant") of the Development, not more than three (3) in number of the total of the Residential Car Parking Spaces and the Residential Motor Cycle Parking Spaces shall be assigned to the owner or underlet to the resident of any one residential unit in the Development. Please refer to the Land Grant for details. The sale and purchase of the Car Parking Spaces and the Residential Motor Cycle Parking Spaces shall be subject to the Land Grant conditions.

- (2) 準買家應參閱發展項目的車位銷售說明書，以了解停車位的資料。

Prospective purchasers are advised to refer to the sales brochure for parking space of the Development for information on the parking spaces.

- (3) (i) 發展項目住宅停車位支付條款如下 :-

Terms of Payment of the Residential Car Parking Spaces of the Development are as follows :-

- (1) 買方簽署臨時買賣合約時需繳付售價 5% 作為臨時訂金。

A preliminary deposit of 5% of the Price shall be paid on the signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

- (2) 買方簽署正式買賣合約時需繳付售價 5% 作為再期訂金，正式買賣合約須於簽署臨時買賣合約後 5 個工作日內簽署。

A further deposit of 5% of the Price shall be paid upon signing of the formal Agreement for Sale and Purchase, which shall be signed within 5 working days after the signing of the preliminary agreement for sale and purchase.

- (3) 售價 90% 餘款於賣方就其有能力將住宅停車位/住宅電單車停車位有效地轉讓予買方一事向買方發出書面通知的日期後的 14 天內支付。

The balance of 90% of the Price shall be paid by the Purchaser within 14 days after the date of notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the Residential Car Parking Spaces / the Residential Motor Cycle Parking Spaces to the Purchaser.

如繳付再期訂金或售價餘款的到期日的當日並非工作日，則該到期日將自動順延至下一個緊接的工作日。

If any due date for payment of further deposit or balance of the Price falls on a day that is not a working day, such due date is automatically postponed to the immediately following day that is a working day.

買方於簽署臨時買賣合約時須繳付相等於售價 5% 的金額作為臨時訂金，其中港幣 50,000 元之訂金必須以銀行本票支付，抬頭請寫「孖士打

律師行」或「Mayer Brown JSM」，臨時訂金餘款可以支票支付，抬頭請寫「孖士打律師行」或「Mayer Brown JSM」。

Upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase, the Purchaser shall pay the preliminary deposit equivalent to 5% of the Price of which HK\$50,000 must be paid by cashier's order(s) and made payable to "孖士打律師行" or "Mayer Brown JSM" and the balance of the preliminary deposit may be paid by cheque(s) made payable to "孖士打律師行" or "Mayer Brown JSM ".

- (ii) 可就購買該發展項目中的住宅停車位而連帶獲得的任何贈品、財務優惠或利益

Any gift, or any financial advantage or benefit, to be made available in connection with the purchase of the Residential Car Parking Spaces in the Development

無

NIL

- (4) 賣方保留出售或最終不出售全部或任何發展項目的停車位之全部權利。

The Vendor reserves all right to sell or not to sell any or all of the parking spaces in the Development.

- (5) 賣方就發展項目指定的互聯網網站的網址為: <http://www.thepapillons.com.hk>

The address of the website designated by the Vendor for the Development is: <http://www.thepapillons.com.hk>